



Edhiroli
எதிரொலி
Echo of
Volontariat



**News Bulletin of Volontariat for the Months of
April & May-2015**

54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondicherry- 605 001, India.

Web site: www.volontariat-inde.org e-mail: volont@volontariat.in

Avril et Mai 2015

Editorial:

Au cours des mois d'avril et mai, le soleil était à son zénith et des vagues de chaleur ont sévi dans tout le pays. Plus de 3,000 personnes, incapables de supporter le soleil brûlant, sont mortes pendant cette période dans les états voisins d'Andra Pradesh et de Telangana. A Pondichéry et au Tamilnadu, nous avons eu quelques jours de répit grâce aux pluies d'été qui sont tombées de temps à autre.

L'exercice financier 2015-2016 a commencé le 1er avril par l'ouverture d'un Nouveau Livre de Comptes. Au Volontariat, nous avons clôturé les comptes de l'exercice précédent que nous avons adressés au cabinet d'audit pour vérification. De nouveaux registres et livres de comptes ont été commencés le 1^{er} avril.

Le 2 avril on célèbre Mahaveer Jayanthi, anniversaire de la naissance du prince Mahavir considéré comme le fondateur de la religion du Jâinisme sous sa forme actuelle. « Vivre et Laisser Vivre », « Au service de tous » sont quelques-uns de ses enseignements dont notre monde actuel a tant besoin.

Le Nouvel An tamoul a été célébré le 14 avril, comme d'habitude dans la joie et sous les acclamations accueillant la naissance du nouveau mois tamoul de SITHIRAI.

Le 1^{er} mai, Jour de la Fête du Travail partout dans le monde, est également un jour férié en Inde qui célèbre l'importance de la force que représentent les Travailleurs, véritables artisans de ce monde moderne. Les syndicats affiliés aux différents partis politiques ont défilé dans les rues principales de la ville pour célébrer le Jour des Travailleurs.

Par cette préface, je vous invite à lire quelques « nouvelles chaudes » de cet été.

Vacances d'Été pour les Enfants

Tandis que les bureaux commençaient leur nouvel exercice en avril, les enfants étaient libres après les examens de fin d'année. Soulagés de leurs cartables et de leurs livres, ils sont devenus de « oiseaux libres »



C'est une grande fête pour les enfants du milieu rural qui forment de petits groupes pour tester et goûter aux aventures de l'été. Ils grimpent aux grands palmiers pour cueillir leurs fruits et, après les avoir mangés, fabriquent des carrioles avec les palmes pour courir autour du village. Pour eux, le chaud soleil n'est pas un souci, ils sautent dans n'importe quel plan d'eau près de leur village : puits et mares, canaux et lacs. Ça ne leur pose aucun problème de se baigner avec les vaches et les buffles. Ce sont eux qui continuent à jouer les anciens jeux traditionnels. Ce sont aussi les meilleurs chefs : ils ramassent ou chapardent graines et fruits secs dans les terrains proches pour faire une cuisine collective sous un banyan et se partager leurs préparations.

Les enfants des villes profitent de leurs vacances de toute autre manière. La plupart d'entre eux seront inscrits dans des cours de vacances spéciaux de danse et musique. Beaucoup suivent des cours d'informatique et d'animation. D'autres suivent des cours spéciaux d'entraînement au cricket ou au tennis. Quelques enfants suivent des cours de natation. Tous aimeraient aller piqueniquer dans la fraîcheur des collines.

Camp d'été pour les Enfants du Volontariat

Au Volontariat, nous avons organisé des activités d'été pour nos enfants dans notre ferme de Touttipakam (TTK). Ils ont été regroupés en fonction de leur âge pour prendre part au camp de trois jours. Nous leur offrons un endroit agréable où ils se relaxent mais nous avons aussi utilisé ces journées pour discuter de quelques sujets importants qui n'ont pas été traités pendant l'année académique

Les sujets et thèmes étaient différents et adaptés à l'âge et à l'intérêt des enfants : Ce sont



- Importance d'Economiser l'eau
- Utilisation économique de l'Electricité et du Fuel.

- Retour aux médecines traditionnelles et naturelles
- Promotion du cyclisme, de la marche et de la pratique d'exercices physiques simples pour être en meilleure santé
- Développement de petits potagers et de jardins sur les toits.
- Adoption de meilleures habitudes alimentaires et retour aux nourritures traditionnelles. Mise en garde contre la « malbouffe » et les conservateurs.

Ce ne fut pas seulement un moment pour apprendre mais aussi pour améliorer leurs capacités en travail manuel et artisanat. Ils ont travaillé avec du papier, des couleurs, de l'argile, etc.

Les enfants ont beaucoup apprécié les excursions d'une journée et les piqueniques. Ceux des 3^{ème} et 4^{ème} standards (*CE2 et CM1*) sont allés à Chennai et ont visité divers endroits intéressants dont, bien entendu, le Parc d'Attractions pour Enfants de Guindy et la Ferme des Crocodiles sur la Route côtière est furent les plus appréciés.

